

**FICHE DE POSTE   
ENSEIGNANT.E-CHERCHEUR.E**

Créée en 1973, l’Université Lumière Lyon 2 est considérée comme la deuxième université française en lettres, langues, sciences humaines et sociales. L’Université Lumière Lyon 2 accueille sur deux campus principaux près de 28 000 étudiant·es, de la licence 1 au doctorat. Elle compte 13 composantes (unités de formation et de recherche - UFR - instituts et département) réparties dans 2 secteurs de formation et de recherche : lettres, sciences humaines et sociales (LSH) et droit, économie et gestion (DEG).

Avec 35 entités de recherche reconnues dont 16 UMR (Labellisées CNRS) et une FRE (membre du réseau des MSH), l’Université Lumière Lyon 2 est aujourd’hui un pôle majeur de formation et de recherche, ouvert sur son environnement régional, exerçant un rayonnement national, et résolument tourné vers la coopération scientifique internationale.

|  |  |
| --- | --- |
| *Intitulé du poste en français* : Anglais LEA, traduction et langues de spécialité  *Intitulé du poste en anglais* : English Translation and Specialized Languages | |
| Section : 11  Corps : MCF | |
| *Réservé à l’administration Numéro de poste : Numéro Galaxie :* | |
| **ENSEIGNEMENT** | |
| Composante | Faculté des Langues |
| URL composante | [http://langues.univ-lyon2.fr](http://langues.univ-lyon2.fr/) |
| Filières ou département d’enseignement | Département LEA (Applied Languages) |
| Lieu exercice | Campus Porte des Alpes (Bron) et Berges du Rhône (Lyon) |
| Contact pédagogique | Pascaline DURY, Professeur, Département LEA,  Pascaline.Dury @ univ-lyon2.fr |
| Profil enseignement | Pour l’enseignement, ce poste est orienté vers la langue de spécialité et la traduction (principalement la version) spécialisée. Une expérience antérieure d’enseignement à un niveau universitaire dans ce domaine, voire une expérience professionnelle dans le milieu de la traduction spécialisée et/ou technique serait fortement appréciée. Des compétences en traductologie basée sur corpus et en linguistique de corpus sont également souhaitées.  La personne recrutée devra assurer la responsabilité d’enseignements en langue appliquée et traduction (au niveau L1, L2 et L3), en perfectionnement linguistique (au niveau L2) et en version spécialisée, technique et scientifique (du niveau L2 au M2), en TD, comme en CM, dans le département de Langues Etrangères Appliquées (LEA). Les cours dispensés auront lieu principalement sur le campus de Bron Porte des Alpes, avec quelques enseignements sur le campus Berges du Rhône. |
| Job description | The department is looking for candidates with teaching experience in the fields of specialized languages, specialized translation from English into French, corpus linguistics and corpus-based translation studies, both at the BA and the MA level. |
| **RECHERCHE** | |
| Unité de recherche | EA 4162, CRTT (Centre de Recherche en Traduction et Terminologie) |
| Lieu exercice | 35 rue Raulin, 69007 Lyon |
| Contact scientifique | Vincent Renner, Directeur du CRTT,  Vincent.Renner @ univ-lyon2.fr |
| Profil recherche | Le CRTT souhaite recruter un·e spécialiste de linguistique anglaise et comparée. Le profil recherché est en linguistique appliquée au sens large, avec une préférence pour un sous-profil alliant linguistique de corpus, étude des langues de spécialité (de préférence dans les domaines suivants : santé, droit, économie, gastronomie, textile) et traductologie. Les travaux de la personne recrutée devront s'inscrire dans au moins un des trois pôles thématiques suivants de l'unité de recherche : Lexique, Terminologie et discours spécialisés, Langues en contact. |
| Research fields | English linguistics, Corpus linguistics, Specialized languages, Translation studies |
|  | |
| **Responsabilités administratives et pédagogiques envisagées :**  La personne retenue devra participer pleinement à la vie administrative du département et être en mesure de prendre rapidement des responsabilités : coordination des anglicistes non-titulaires, responsabilité d’année et, après quelques années, la direction du département. | |
| **Mots clés correspondant à l’emploi :**  anglais, traduction, traductologie, langues de spécialité, linguistique de corpus | |